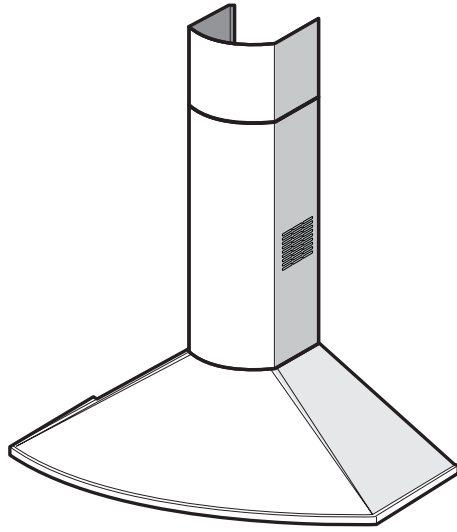




Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

INDICE

IT

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....	3
CARATTERISTICHE.....	6
INSTALLAZIONE.....	7
USO.....	10
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	11

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION.....	13
CHARACTERISTICS.....	16
INSTALLATION.....	17
USE.....	20
CARE AND CLEANING.....	21

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	23
CARACTERISTIQUES.....	26
INSTALLATION.....	27
UTILISATION.....	30
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	31

INHALTSVERZEICHNIS

DE

SICHERHEITSINFORMATIONEN.....	33
CHARAKTERISTIKEN.....	36
MONTAGE.....	37
BEDIENUNG.....	40
REINIGUNG UND WARTUNG.....	41

INHOUDSOPGAVE

NL

VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	43
EIGENSCHAPPEN.....	46
INSTALLATIE.....	47
GEBRUIK.....	50
REINIGING EN ONDERHOUD.....	51

i Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio, si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione e della messa in funzione. Tenere queste istruzioni sempre insieme all'apparecchio, anche in caso di cessione o trasferimento a terzi. È importante che gli utilizzatori conoscano tutte le caratteristiche di funzionamento e sicurezza dell'apparecchio.

⚠ Il collegamento dei cavi deve essere effettuato da un tecnico competente.

- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- I dispositivi di sezionamento devono essere installati nell'impianto fisso in conformità alle normative sui sistemi di cablaggio.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa.
- Collegare la cappa alla canna fumaria con un tubo di diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. di caldaie, camini ecc.).

- Se la cappa è utilizzata in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere evacuata attraverso un condotto utilizzato per lo scarico dei fumi da apparecchi di combustione alimentati a gas o altri combustibili.
- Il cavo di alimentazione, se danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un tecnico del servizio assistenza.
- Collegare la spina ad una presa di tipo conforme alle normative vigenti e in posizione accessibile.
- Relativamente alle misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi è importante attenersi scrupolosamente ai regolamenti stabiliti dalle autorità locali.

⚠ AVVERTENZA: prima di installare la cappa, rimuovere le pellicole di protezione.

- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.

⚠ AVVERTENZA: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.

- Non osservare direttamente con strumenti ottici (binocolo, lente d'ingrandimento....).
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite.

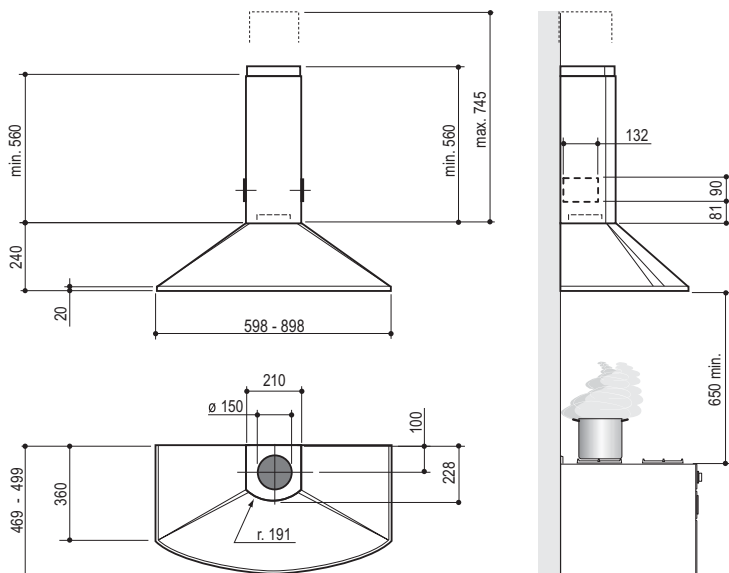
 Le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura.

- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio). Vedere il paragrafo Manutenzione e pulizia.
- Deve essere presente un'adeguata ventilazione nel locale quando la cappa è utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri combustibili (non applicabile ad apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).

- Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE

Ingombro

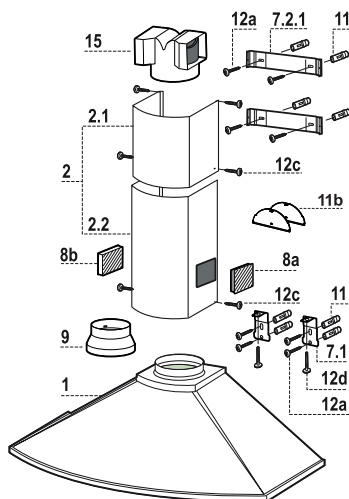


Componenti

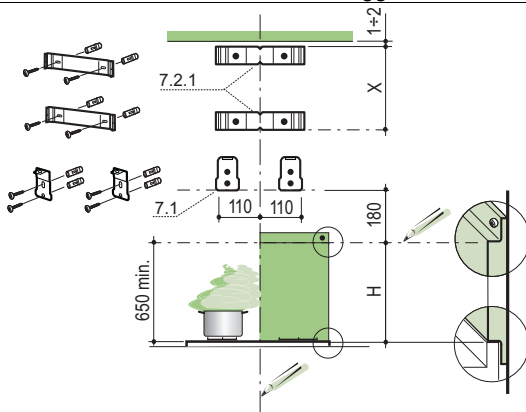
Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
2	1	Camino Telescopico formato da:
2.1	1	Camino Superiore
2.2	1	Camino Inferiore
8a	1	Griglia Direzionata DX Uscita Aria
8b	1	Griglia Direzionata SX Uscita Aria
9	1	Flangia di Riduzione Ø 150-120 mm
11b	2	Flap
15	1	Raccordo Uscita Aria

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.1	2	Staffe Fissaggio Corpo Cappa
7.2.1	2	Staffe Fissaggio Camino Superiore
11	8	Tasselli
12a	8	Viti 4,2 x 44,4
12c	6	Viti 2,9 x 9,5
12d	2	Viti M4 x 25

Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni



Foratura Parete e Fissaggio Staffe



Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 650 mm min. sopra il Piano di Cottura, per installazione senza Fondale; alla quota H (H = altezza della parte in vista del Fondale), per installazione con Fondale.
- Appoggiare come indicato la Staffa 7.2.1 a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa 7.2.1 a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato, la Staffa 7.1 a 110 mm dalla linea Verticale di riferimento, e 180 mm sopra la linea Orizzontale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta

FONDALE (OPZIONALE)

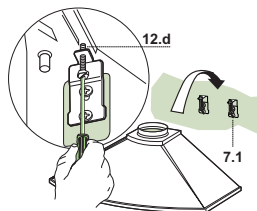
Il Fondale va montato prima di montare il Corpo Cappa e, se si desidera fissarlo alla parete sia superiormente che inferiormente, è necessario montarlo alla giusta altezza, prima del montaggio delle basi. Essendo questa operazione complessa va effettuata solamente dall'installatore della cucina o da personale competente che conosca tutte le dimensioni finali dei mobili.

Limitandosi al solo fissaggio superiore, procedere come segue:

- Appoggiare il Fondale sulla base inserendo la faldina inferiore tra il piano superiore e la parete, centrandolo sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei due fori della faldina superiore.
- Forare $\varnothing 8$ mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare le Staffe, utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.
- Fissare il Fondale, se presente, utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.

Montaggio Corpo Cappa

- Avvitare sulle Staffe **7.1**, le 2 Viti **12d** in dotazione.
- Agganciare il Corpo Cappa alle Staffe **7.1**, centrandolo sulla linea verticale.
- Agire sulle Viti **12d**, dal sotto della Cappa, per livellare il Corpo Cappa.



Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

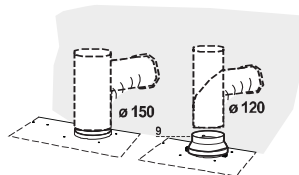
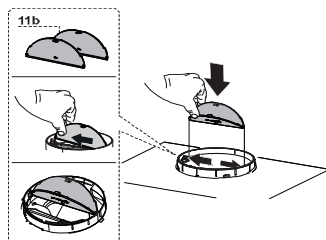
- Inserire i flap **11b** sull'Uscita del Corpo Cappa.

Collegamento tubo $\varnothing 150$

- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.

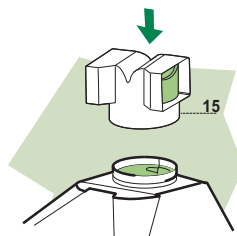
Collegamento tubo $\varnothing 120$

- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- In ambedue i casi, togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



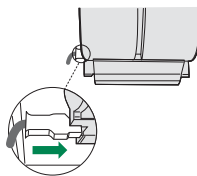
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Applicare a pressione il Raccordo Uscita Aria **15** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore



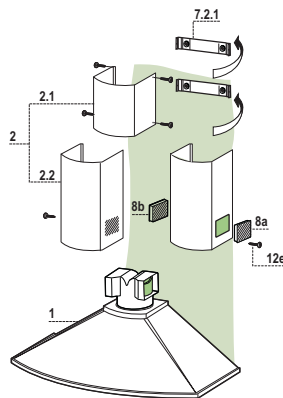
Montaggio Camino

Camino superiore

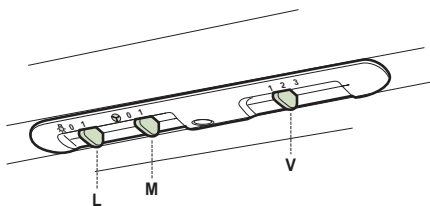
- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe 7.2.1 e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti 12c (2,9 x 9,5) in dotazione.

Camino inferiore

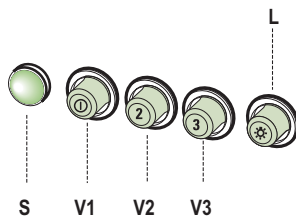
- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte inferiore al Corpo Cappa con 2 Viti 12c (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Per la Versione Filtrante con Griglie per uscita laterale, applicare le Griglie direzionate 8a – 8b nelle apposite sedi, in modo che i simboli direzionali risultino orientati verso l'alto e il fronte della Cappa. Assicurarsi che risultino inserite correttamente nel Raccordo 15.



Quadro comandi



- | | | |
|----------|----------|---|
| L | Luci | Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione. |
| M | Motore | Accende e spegne il motore Aspirazione. |
| V | Velocità | Determina la velocità di esercizio: |
| | | 1. Velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso, in presenza di pochi vapori di cottura. |
| | | 2. Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro. |
| | | 3. Velocità massima, adatta a fronteggiare le massime emissioni di vapore di cottura, anche per tempi prolungati. |



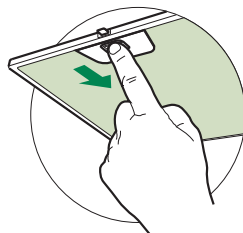
- | | | |
|-----------|----------|---|
| L | Luci | Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione. |
| S | Led | Led accensione Motore. |
| V1 | Motore | Accende e spegne il motore Aspirazione a velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso, in presenza di pochi vapori di cottura. |
| V2 | Velocità | Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro. |
| V3 | Velocità | Velocità massima, adatta a fronteggiare le massime emissioni di vapore di cottura, anche per tempi prolungati. |

PULIZIA E MANUTENZIONE

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.

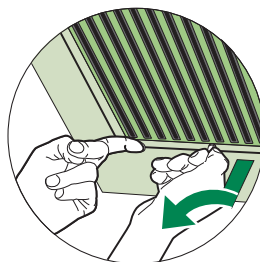


Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI

Sono lavabili in lavastoviglie, almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

- Sganciare i Filtri uno alla volta, sostenendoli con una mano e agendo sugli appositi pomelli di sicurezza (tirare e ruotare).
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli fissandoli con gli appositi pomelli di sicurezza (tirare e ruotare).

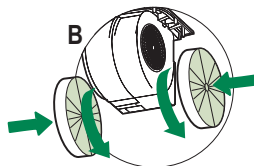
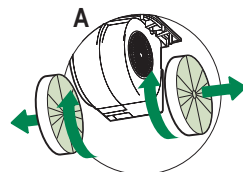


Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

SOSTITUZIONE

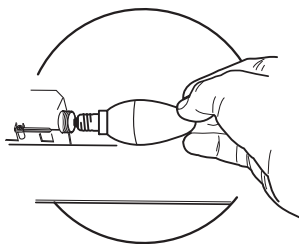
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato (A).
- Montare i nuovi Filtri, come indicato (B).
- Rimontare i Filtri antigrasso.



Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Svitare le Lampade e sostituirle con nuove di uguali caratteristiche.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.



Lampada	Assorbimento (W)	Attacco	Voltaggio (V)	Dimensione (mm)	Codice ILCOS
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

SAFETY INFORMATION

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts supplied with the hood.

⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

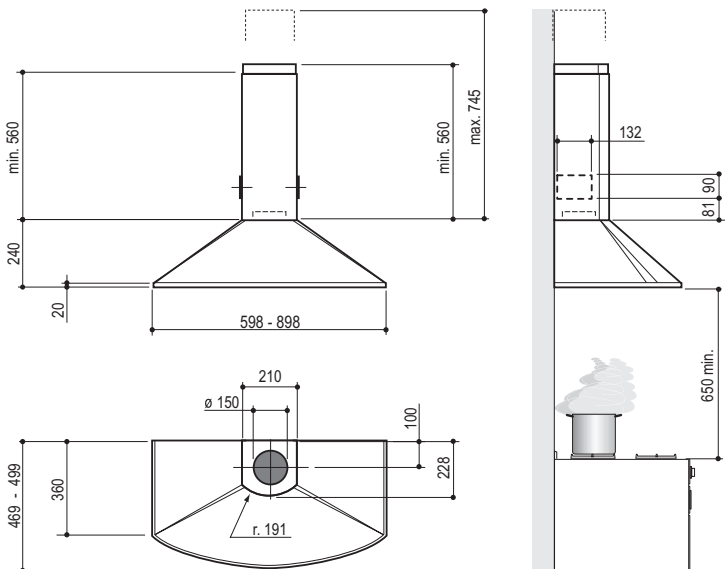
 Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions

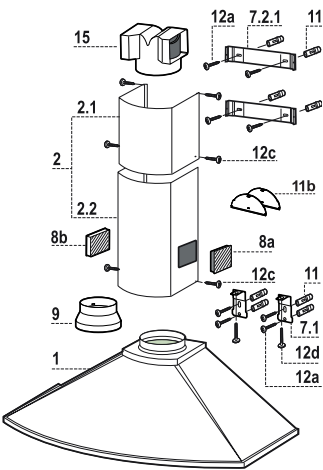


Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Telescopic Chimney comprising:
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
8a	1	Right Air Outlet Grill
8b	1	Left Air Outlet Grill
9	1	Reducer Flange $\varnothing 150$ -120 mm
15	1	Air Outlet Connection
11b	2	Flap

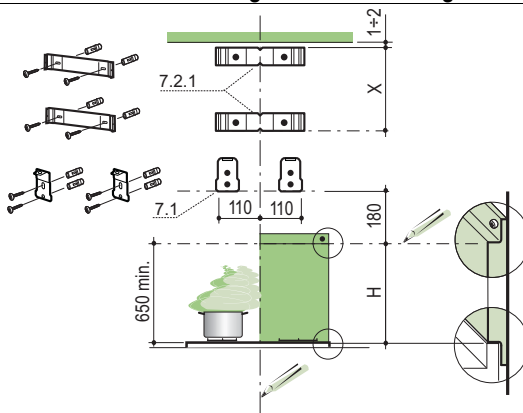
Ref.	Q.ty	Installation Components
7.1	2	Hood Body Fixing Brackets
7.2.1	2	Upper Chimney Section Fixing Brackets
11	8	Wall Plugs
12a	8	Screws 4.2 x 44,4
12c	6	Screws 2.9 x 9.5
12d	2	Screws M4 x 25

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing



Wall marking:

- Draw a vertical line on the supporting wall up to the ceiling, or as high as practical, at the centre of the area in which the hood will be installed.
- Draw a horizontal line at 650 mm above the hob for installation without the back panel, or at height H (height of the visible part of the panel) for installation with the back panel.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown about 1-2 mm from the ceiling or upper limit, aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section supplied), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.1** as shown 110 mm from the vertical reference line and 180 mm above the horizontal reference line.
- Mark the centres of the holes in the bracket.
- Repeat this operation on the other side.

REAR PANEL (OPTIONAL)

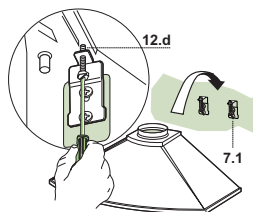
The Rear Panel must be fitted before fixing the hood body and, if it is to be fixed at both top and bottom, must be fitted at the correct height prior to installing the bases. As this operation is rather complex, it should be carried out either by the kitchen installer or a qualified person who knows the final dimensions of the units.

For fixing at the top only, proceed as follows:

- Rest the back panel on the base, inserting the lower plate between the upper surface and the wall, centring it on the vertical reference line.
- Mark the centres of the two holes in the upper plate.
- Drill $\varnothing 8$ mm holes at all the centre points marked.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the brackets using the **12a** screws supplied.
- Fix the back panel (where present) using the **12a** screws supplied.

Mounting the hood body

- Screw the two screws **12d** supplied onto the brackets **7.1**.
- Hook the hood body onto the bracket **7.1**, centring it around the vertical line.
- Use the adjusting screws **12d** underneath the hood to level the hood body.



Connections

AIR OUTLET DUCTING VERSION

When installing the Ducting version, join the Hood to the outlet duct using a rigid or flexible pipe $\varnothing 150$ or 120 mm, selection of which is at the discretion of the installation technician.

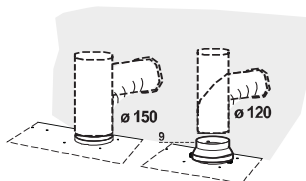
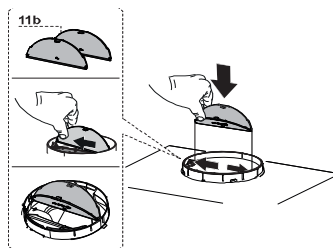
- Insert flaps **11b** on the Hood Canopy Outlet.

Connecting the $\varnothing 150$ pipe

- Fasten the pipe using suitable pipe clamps. The materials required to do so are not provided.

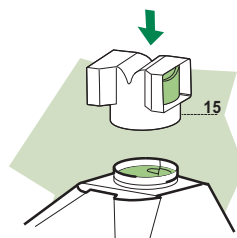
Connecting the $\varnothing 120$ pipe

- To connect using a $\varnothing 120$ mm pipe, insert the reduction Flange **9** onto the Hood Canopy Outlet.
- Fasten the pipe using suitable pipe clamps. The materials required to do so are not provided.
- In both cases, any Activated Charcoal Filters must be removed.



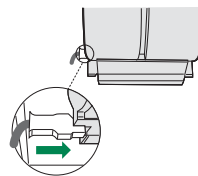
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Push fit the air outlet fitting **15** onto the air outlet of the hood body.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



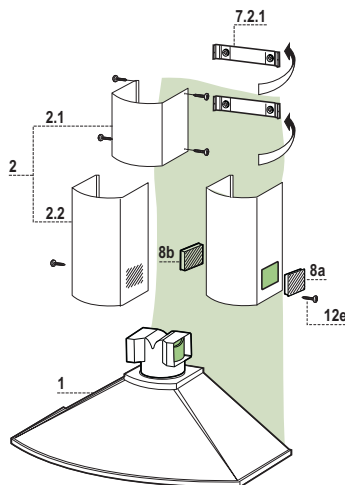
Chimney assembly

Upper chimney section

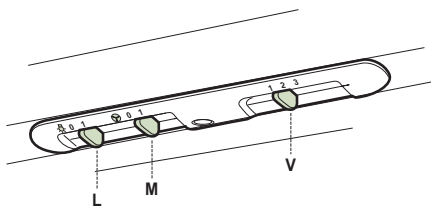
- Slightly widen the two sides of the upper chimney and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are properly housed.
- Secure the sides to the brackets using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

Lower chimney section

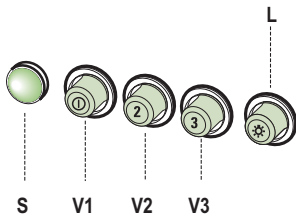
- Slightly widen the two sides of the section and hook them between the upper section and the wall, making sure that they are properly housed.
- Fix the sides of the bottom section to the hood body using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.
- When installing the recirculation version, fit the directional grills **8a** – **8b** in their housings so that the directional symbols are at the top and towards the front of the hood. Ensure that they are inserted correctly in the outlet connection piece **15**.



Control panel



- L** Light Switches the lighting system on and off.
- M** Motor Switches the extractor motor on and off.
- V** Speed Sets the operating speed of the extractor:
 - 1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour.
 - 2. Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio.
 - 3. Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.



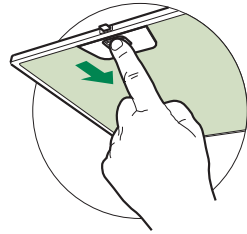
- L** Light Switches the lighting system on and off.
- S** Led Motor running led.
- V1** Motor Switches the extractor motor on and off at low speed. Used to provide a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapours.
- V2** Speed Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio.
- V3** Speed Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.

CARE AND CLEANING

Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



Grease filters

CLEANING METAL GREASE FILTERS

The filters are washable at least every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.

- Remove the filters one at a time by supporting them with one hand and turning the safety knobs (pull and turn).
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- Refit them and fix them using the safety knobs provided (pull and turn).

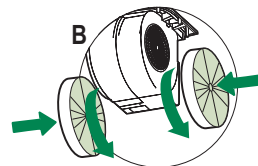
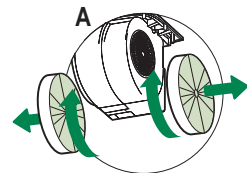


Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

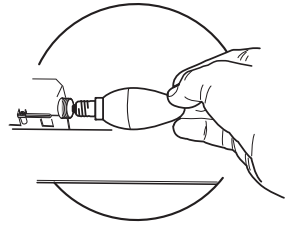
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.



Lighting

LIGHT REPLACEMENT

- Remove the metal grease filters.
- Unscrew the bulbs and replace them with new ones having the same characteristics.
- Replace the metal grease filters.



Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

i Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

⚠ La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.
- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).

- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.
- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ AVERTISSEMENT toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

 Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

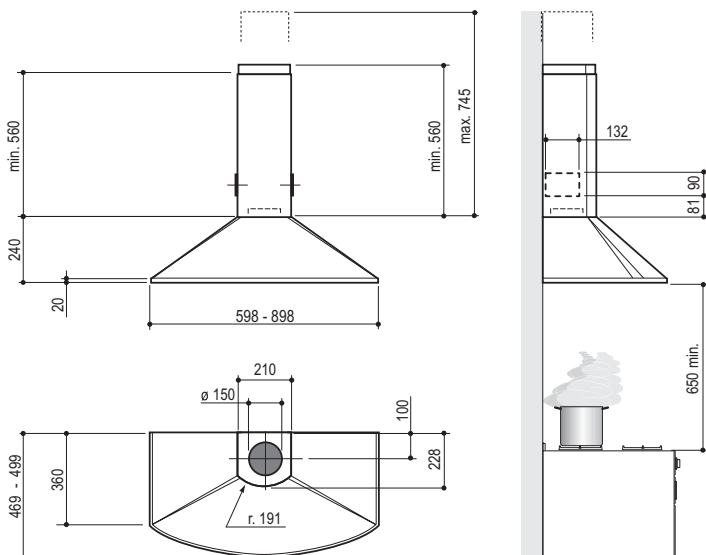
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).



- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTERISTIQUES

Encombrement



Composants

Réf. Q.té Composants de Produit

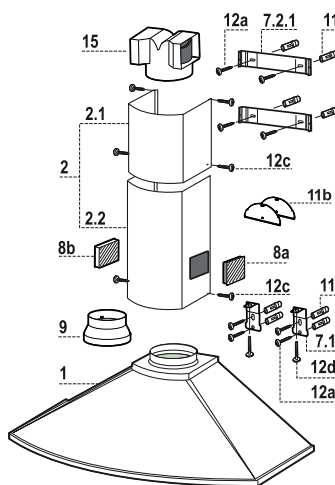
1	1	Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtrés
2	1	Cheminée Télescopique formée par :
2.1	1	Cheminée Supérieure
2.2	1	Cheminée Inférieure
8a	1	Grille en Direction Droite Sortie Air
8b	1	Grille en Direction Gauche Sortie Air
9	1	Flasque de Réduction $\phi 150-120$ mm
15	1	Raccord Sortie Air
11b	2	Clapet

Réf. Q.té Composants pour l'installation

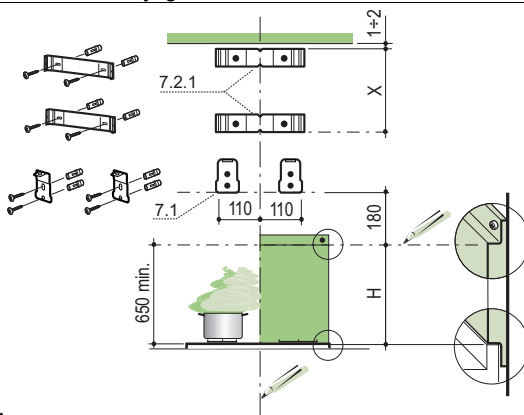
7.1	2	Brides Fixation Corps Hotte
7.2.1	2	Brides Fixation Cheminée Supérieure
11	8	Cheilles
12a	8	Vis 4,2 x 44,4
12c	6	Vis 2,9 x 9,5
12d	2	Vis M4 x 25

Q.té Documentation

1	Manuel d'instructions
----------	-----------------------



Perçage Paroi et Fixation Brides



Tracer sur la paroi :

- une ligne verticale allant jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte.
- une ligne horizontale à 650 mm min. au-dessus du plan de cuisson pour installation sans embases : à la cote H (H = hauteur de la partie en vue de l'embase), en cas d'installation avec embase.
- Poser comme indiqué une bride **7.2.1** sur la paroi à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous de la bride.
- Poser comme indiqué la bride **7.2.1** à X mm sous la première bride (X = hauteur cheminée supérieure fournie), en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous de la bride.
- Poser comme indiqué, la bride **7.1** à 110 mm de la ligne verticale de repère, et 180 mm au-dessus de la ligne horizontale de repère.
- Marquer les centres des trous de la bride.
- Répéter cette opération sur le côté opposé.

FIXATION EMBASE (SI FOURNIE)

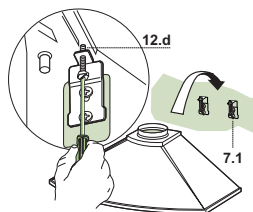
L'Embase doit être montée avant d'installer le corps de la hotte et si l'on souhaite la fixer au mur par le haut ou par le bas, il est nécessaire de la monter à la juste hauteur avant de monter les bases. Comme il s'agit d'une opération complexe, elle doit être confiée à l'installateur de la cuisine ou à un personnel compétent ayant pris connaissance de toutes les dimensions finales des meubles.

En se limitant à la fixation supérieure, procéder comme suit :

- Poser l'embase sur la base en insérant l'intercalaire inférieur entre le plan supérieur et la paroi, en le centrant par rapport à la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des deux trous de l'intercalaire supérieur.
- Percer de $\varnothing 8$ mm tous les points marqués.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer les brides en utilisant les vis **12a** fournies.
- Si présente, fixer l'embase, en utilisant les vis **12a** fournies.

Montage Corps Hotte

- Visser sur les brides **7.1** les 2 vis **12d** fournies.
- Accrocher le corps hotte aux brides **7.1**, en le centrant sur la ligne verticale.
- Agir sur les vis **12d**, par le dessous de la hotte pour en niveler le corps.



Raccordements

SORTIE DE L'AIR VERSION ASPIRANTE

Pour l'installation en version aspirante, raccorder la hotte à la conduite de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de $\varnothing$ 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

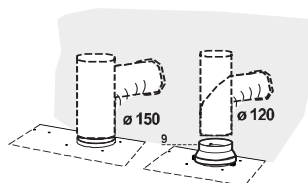
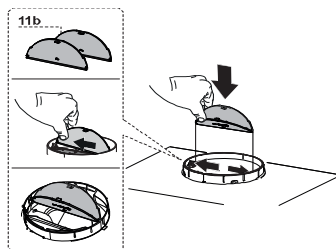
- Positionner les clapets **11b** sur la sortie du corps de la hotte.

Raccordement du tube $\varnothing$ 150

- Fixer le tube au moyen de colliers serre-tube adaptés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.

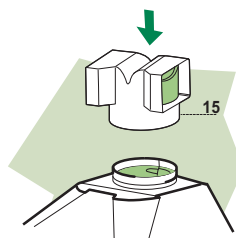
Raccordement du tube $\varnothing$ 120

- Pour le raccordement avec un tube de $\varnothing$ 120 mm, introduire la bride de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube au moyen de colliers serre-tube adaptés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Dans les deux cas, retirer les éventuels filtres anti-odeurs au charbon actif.



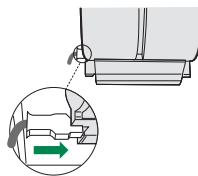
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Appliquer par pression le raccord sortie air **15** sur la sortie du corps de la hotte.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



Montage Cheminée

Cheminée supérieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux, et les accrocher derrière les brides **7.2.1** ; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement aux brides, à l'aide des 4 vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies.

Cheminée inférieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux de la Cheminée et les accrocher entre la Cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps hotte, à l'aide des deux vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies.
- Pour la version filtrante, appliquer les grilles de direction **8a** – **8b** dans les logements prévus à cet effet, pour que les symboles de direction soient orientés vers le haut et le face avant de la hotte. S'assurer qu'elles soient bien insérées dans le Raccord **15**.

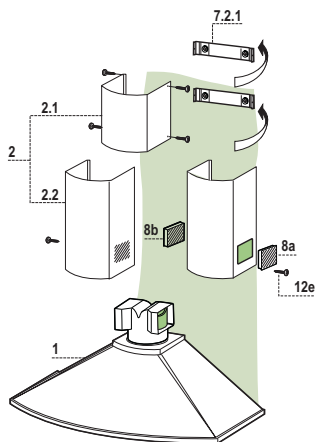
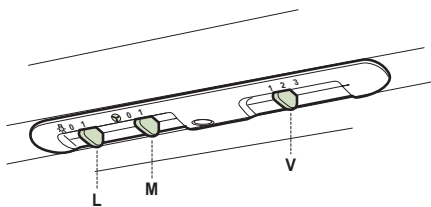
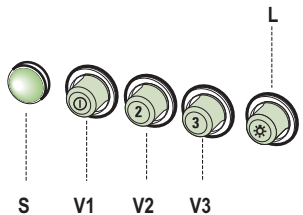


Tableau de commande



- L** Lumières Allume et éteint l'éclairage.
- M** Moteur Allume et éteint le moteur aspiration.
- V** Vitesses Détermine les vitesses d'exploitation ainsi subdivisées:
 - 1. Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
 - 2. Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.
 - 3. Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.



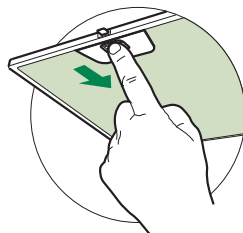
- L** Lumières Allume et éteint l'éclairage.
- S** Led Led allumage moteur.
- V1** Moteur Met en marche et à l'arrêt le moteur aspiration à vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
- V2** Vitesse Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimale entre débit d'air traité et niveau sonore.
- V3** Vitesse Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe

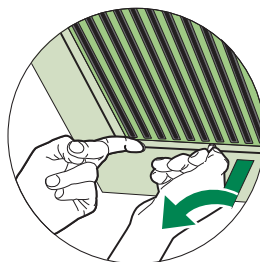


Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES

Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

- Décrocher les filtres l'un après l'autre, en les soutenant d'une main et en intervenant sur les pommeaux de sécurité spécialement prévus (tirer et tourner).
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en les fixant à l'aide des pommeaux de sécurité spécialement prévus (tirer et tourner).

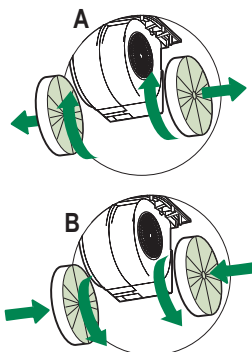


Filtre anti-odeur (Version filtrante)

Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

REMPACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

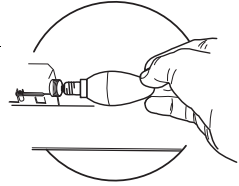
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, comme indiqué (A).
- Monter les nouveaux filtres (B).
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.



Eclairage

REPLACEMENT LAMPES

- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Dévisser les lampes et les remplacer par de nouvelles avec les mêmes caractéristiques.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.



Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

 Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die korrekte Funktion des Gerätes lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Verwahren Sie die Bedienungsanleitung stets zusammen mit dem Gerät, auch wenn Sie dieses an Dritte weitergeben oder übertragen. Es ist wichtig, dass der Benutzer alle Betriebs- und Sicherheitsmerkmale des Gerätes kennt.

 Die Kabel müssen von einem zuständigen Fachmann angeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen ungeeigneten Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Sollten die Installationsanweisungen des gasbetriebenen Kochfelds einen größeren Abstand als oben angegeben vorsehen, ist dies zu berücksichtigen.
- Sicherstellen, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht. Das Typenschild ist im Inneren der Haube angebracht.
- Trennvorrichtungen müssen in der festen Anlage gemäß Normen über Verkabelungssysteme installiert werden.
- Für Geräte der Klasse I sicherstellen, dass das Versorgungsnetz des Gebäudes korrekt geerdet ist.
- Die Abzugshaube an den Schornstein mit einem Rohr mit Minstdurchmesser von 120 mm anschließen. Der Verlauf des Rauchabzugs muss so kurz wie möglich sein.
- Alle gesetzlichen Vorschriften im Bereich Abluft einhalten.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase abgeleitet werden (z. B. von Heizkesseln, Kaminen, usw.).

- Falls die Abzugshaube mit Geräten verwendet wird, die nicht elektrisch betrieben sind (z.B. Gasgeräte), muss im Raum für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht elektrisch betriebenen Geräten eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht durch einen Kanal abgelassen werden, der als Rauchabzug für Gasgeräte oder Geräte verwendet wird, die mit anderen Brennstoffen betrieben werden.
- Wenn das Gerätekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von einem Kundendiensttechniker ersetzt werden.
- Den Stecker in eine den einschlägigen Vorschriften entsprechende zugängliche Steckdose stecken.
- Was die technischen und sicherheitsrelevanten Maßnahmen für den Rauchabzug betrifft, sind die Vorgaben der örtlichen Behörden streng einzuhalten.

⚠️ WARNUNG: Bevor die Haube installiert wird, die Schutzfolien abziehen.

- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.

⚠️ WARNUNG: Die mangelnde Verwendung von Schrauben und Befestigungselementen gemäß der vorliegenden Anleitung kann zu Stromschlaggefahr führen.

- Nicht direkt mit optischen Instrumenten (Fernglas, Lupe, usw.) in das Licht schauen.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Dabei könnte ein Brand entstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden aufmerksam beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer auszuführende Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, sofern sie nicht dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie nicht am Gerät spielen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit beschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden, außer sie werden aufmerksam beaufsichtigt und eingewiesen.

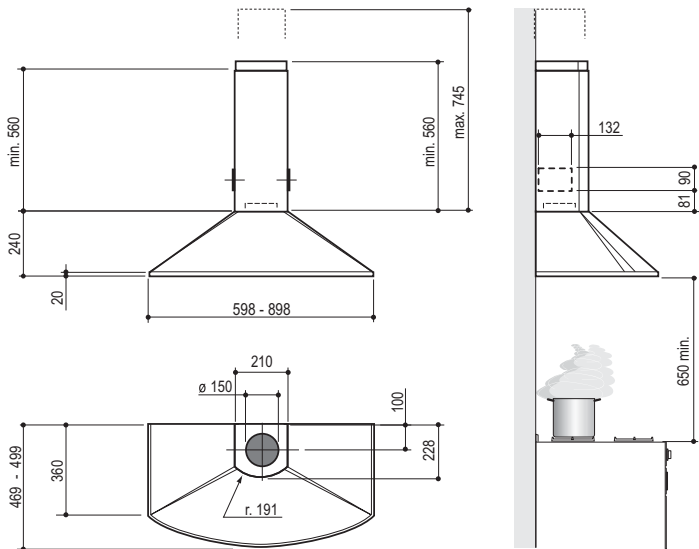
 Die frei zugänglichen Teile können während des Kochens mit Kochgeräten sehr heiß werden.

- Die Filter sind nach den angegebenen Intervallen zu reinigen und/oder zu ersetzen (Brandgefahr). Siehe Absatz Wartung und Reinigung.
- Wenn die Abzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe benutzen, muss im Raum eine ausreichende Belüftung vorhanden sein (gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum ablassen).

- Schutzschild bei Rissbildung ersetzen. Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf

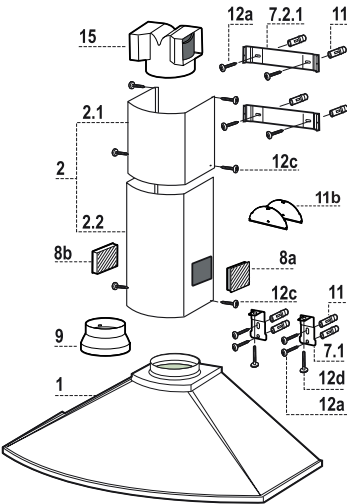


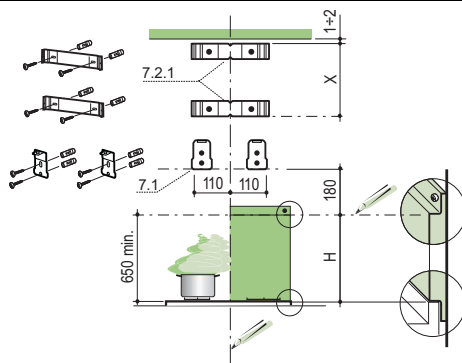
Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filtern
2	1	Teleskopkamin bestehend aus:
2.1	1	oberer Kaminteil
2.2	1	unterer Kaminteil
8a	1	Luftleitgitter Luftaustritt rechts
8b	1	Luftleitgitter Luftaustritt links
9	1	Reduzierflansch $\varnothing 150$ -120 mm
15	1	Luftaustritt-Anschlussstück
11b	2	Klappe

Pos.	St.	Montagekomponenten
7.1	2	Befestigungsbügel Haubenkörper
7.2.1	2	Befestigungsbügel oberer Kaminteil
11	8	Dübel
12a	8	Schrauben 4,2 x 44,4
12c	6	Schrauben 2,9 x 9,5
12d	2	Schrauben M4 x 25

St.	Dokumentation
1	Bedienungsanleitung





Nachstehende Linien an die Wand zeichnen:

- eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung, und zwar in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- eine horizontale Linie: mit einem minimalen Abstand von 650 mm zur Kochmulde bei Montage ohne Rückwandpaneel; mit einem Abstand H (Höhe des sichtbaren Teils des Rückwandpaneels) bei Montage mit Rückwandpaneel.
- Einen Bügel 7.2.1 zirka 1-2 mm unter der Decke oder oberen Begrenzung an die Wand legen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der beiden Bügellöcher an der Wand markieren.
- Den zweiten Bügel 7.2.1 an die Wand legen, wobei ein Abstand X mm vom oberen Bügel einzuhalten ist (X = Höhe des jeweiligen oberen Kaminteils); den Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Bügellöcher an der Wand markieren.
- Einen der beiden Bügel 7.1 110 mm von der vertikalen Bezugslinie und 180 mm oberhalb der horizontalen Bezugslinie auflegen.
- Die Mittelpunkte der Bügelbohrungen an der Wand markieren.
- Gleichermaßen an der gegenüberliegenden Seite vorgehen.

RÜCKWANDPANEEL (OPTION)

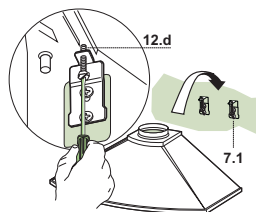
Das Rückwandpaneel wird vor der Dunstabzugshaube montiert; falls es sowohl an der Ober- wie auch Unterseite befestigt werden soll, muss es vor Montage der Unterschränke in korrekter Höhe fixiert werden. Da es sich hierbei um einen komplexen Arbeitsschritt handelt, muss dieser Vorgang vom Kücheninstallateur bzw. auf jeden Fall von erfahrenerm Personal durchgeführt werden, das die Endmaße der Küchenmöbel kennt.

Wird das Rückwandpaneel nur oben fixiert, ist wie nachstehend vorzugehen:

- Das Paneel auf den Unterschränk stellen und den unteren Rand zwischen Arbeitsfläche und Wand schieben, wobei die Rückwand auf die vertikale Bezugslinie auszurichten ist.
- Die Bohrungen an der oberen Kante kennzeichnen.
- Mit einem Bohrer $\varnothing$ 8 mm die markierten Punkte bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.
- Falls ein Rückwandpaneel vorhanden ist, dieses mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.

Montage des Haubenkörpers

- Bei den Bügeln 7.1 die 2 mitgelieferten Schrauben 12d einschrauben.
- Den Haubenkörper bei den Haltebügeln 7.1 einhängen und auf die vertikale Linie ausrichten.
- Mit Hilfe der Schrauben 12d vom Haubenunteren her den Haubenkörper ausrichten.



Anschlüsse

LUFTAUSTRITT IN DER ABZUGS-VERSION

Schließen Sie die Haube bei der Installation der Abzugs-Ausführung mit einem festen oder flexiblen Rohr $\varnothing 150$ oder 120 mm an das Auslassrohr an, wobei die Wahl dem Installateur überlassen bleibt.

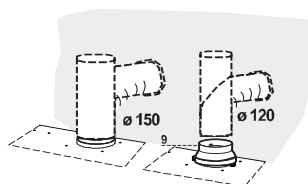
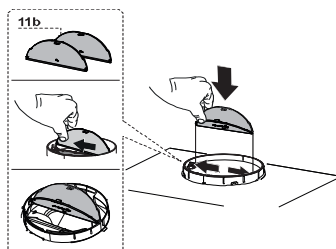
- Setzen Sie die 11b-Klappen am Auslass des Haubenkörpers ein.

Rohranschluss $\varnothing 150$

- Befestigen Sie das Rohr mit geeigneten Rohrschellen. Das benötigte Material ist nicht im Lieferumfang enthalten.

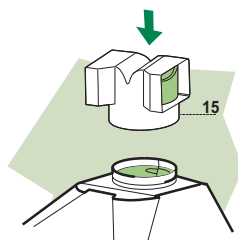
Rohranschluss $\varnothing 120$

- Zum Anschluss an ein Rohr $\varnothing 120$ mm, Reduzierflansch 9 am Ausgang des Haubenkörpers einsetzen.
- Befestigen Sie das Rohr mit geeigneten Rohrschellen. Das benötigte Material ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- In beiden Fällen sind die Aktivkohle-Geruchsfilter zu entfernen.



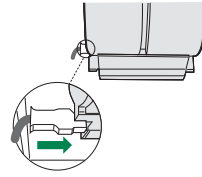
ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

- Das Anschlussstück 15 beim Luftaustritt des Haubenkörpers eindrücken.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden ist.



ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.



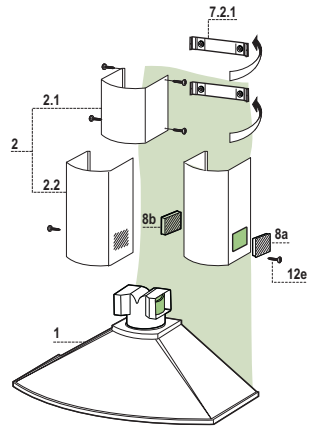
Kaminmontage

Oberer Kaminteil

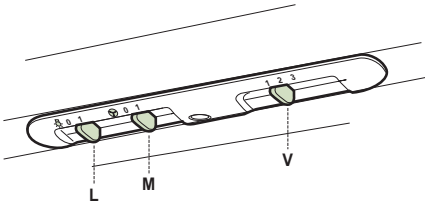
- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln 7.2.1 einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben 12c (2,9 x 9,5) fixieren.

Unterer Kaminteil

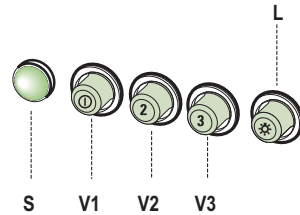
- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben 12c (2,9 x 9,5) fixieren.
- Bei Hauben mit Umluftbetrieb die Luftleitgitter 8a–8b in den entsprechenden Sitzen anbringen, und zwar so, dass die Richtungszeichen auf die Ober- und Vorderseite der Haube weisen. Sicherstellen, dass sie korrekt beim Luftaustritt-Anschluss 15 eingerastet sind.



Bedienfeld



- L** Beleucht. Schaltet die Beleuchtung ein und aus.
- M** Motor Schaltet den Gebläsemotor ein und aus.
- V** Geschw. bestimmt die Gebläsegeschwindigkeit und steuert folgende Geschwindigkeitsstufen:
 1. geringste Gebläsestufe, diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet.
 2. mittlere Gebläsestufe, eignet sich aufgrund des guten Verhältnisses zwischen Fördervolumen und Geräuschentwicklung für die meisten Anwendungssituationen.
 3. höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin.



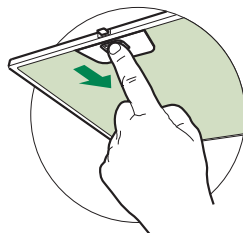
- L** Beleucht. Schaltet die Beleuchtung ein und aus.
- S** Led Betriebsanzeigelampe.
- V1** Motor Schaltet den Gebläsemotor mit minimaler Geschwindigkeit ein oder aus. Diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet.
- V2** Geschw. Mittlere Gebläsestufe, eignet sich aufgrund des guten Verhältnisses zwischen Fördervolumen und Geräuschentwicklung für die Meisten Anwendungssituationen.
- V3** Geschw. Höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin.

REINIGUNG UND WARTUNG

Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.

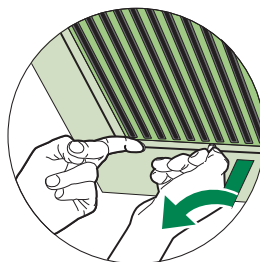


Fettfilter

METALLFETTFILTER REINIGUNG

Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.

- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie mit der Hand gestützt und die entsprechenden Sicherheitskugelgriffe betätigt werden (ziehen und drehen).
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage mit Hilfe der entsprechenden Sicherheitskugelgriffe fixieren (ziehen und drehen).

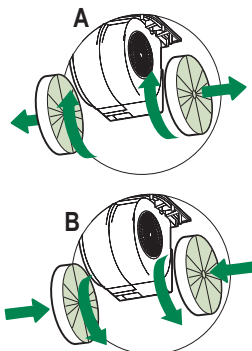


Geruchsfilter (Umluftbetrieb)

Sie können weder gewaschen noch wiederverwendet werden und sind alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.

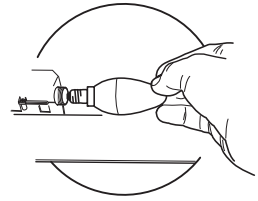
AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

- Die Metallfettfilter entnehmen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter wie gezeigt entfernen (A).
- Die neuen Filter wie gezeigt montieren (B).
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Kohlefilter können mit dem Hausmüll entsorgt werden.



AUSWECHSELN DER LAMPEN

- Die Metallfettfilter entfernen.
- Die Lampen ausschrauben und durch gleichwertige ersetzen.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.



Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Größe (mm)	ILCOS-Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

 Lees voor uw eigen veiligheid en voor een correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, ook wanneer u het verkoopt of overdraagt aan derden. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de werking en de veiligheidsfuncties van het apparaat.

 De kabels moeten door een ervaren monteur worden aangesloten.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Er moeten lastscheiders in de vaste installatie worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normen over bedradingssystemen.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
- Sluit de afzuigkap op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).

- Als de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- De lucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat wordt gebruikt voor de rookgasafvoer door apparaten op gas of andere brandstoffen.
- Een beschadigde voedingskabel moet door de fabrikant of door een monteur van de technische servicedienst worden vervangen.
- Sluit de stekker op een toegankelijk stopcontact aan dat voldoet aan de geldende normen.
- Met betrekking tot de technische en veiligheidsmaatregelen voor de rookgasafvoer is het belangrijk dat de regels die door de lokale autoriteiten zijn bepaald nauwgezet worden opgevolgd.

 **WAARSCHUWING:** verwijder de beschermfolie alvorens de afzuigkap te installeren.

- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

 **WAARSCHUWING:** indien de schroeven of bevestigingssysteem niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

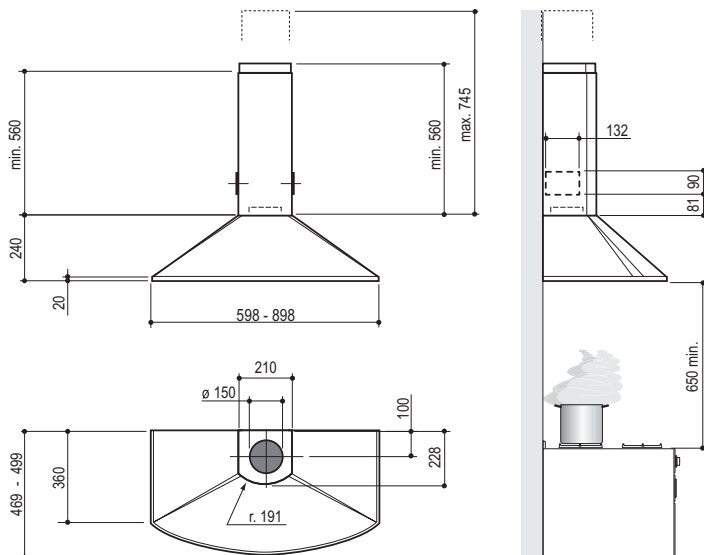
- Niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.

 Tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden.

- Reinig en/of vervang de filters na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar). Zie de paragraaf Onderhoud en reiniging.
- De ruimte moet voldoende geventileerd zijn als de afzuigkap tegelijk met apparaten op gas of andere brandstoffen wordt gebruikt (niet van toepassing op apparaten die alleen lucht in de ruimte blazen).
- Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Buitenafmetingen



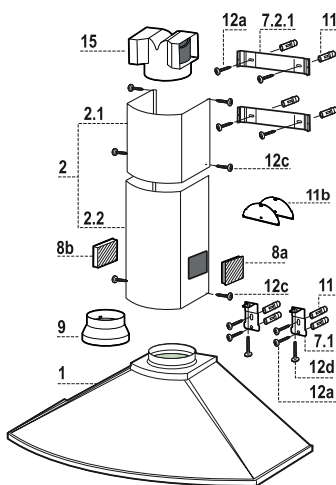
Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasemkap compleet met: bedieningen, licht, ventilatorgroep, filters
2	1 Telescopische schouw bestaande uit:
2.1	1 Bovenstuk
2.2	1 Onderstuk
8a	1 Richtingsrooster rechts luchtuitlaat
8b	1 Richtingsrooster links luchtuitlaat
9	1 Reductieflens $\varnothing$ 150-120 mm
15	1 Verbindingsstuk luchtuitlaat
11b	2 Klep

Ref.	Installatieonderdelen
7.1	2 Bevestigingsbeugels wasemkap
7.2.1	2 Bevestigingsbeugels bovenstuk van de schouw
11	8 Pluggen
12a	8 Schroeven 4,2 x 44,4
12c	6 Schroeven 2,9 x 9,5
12d	2 Schroeven M4 x 25

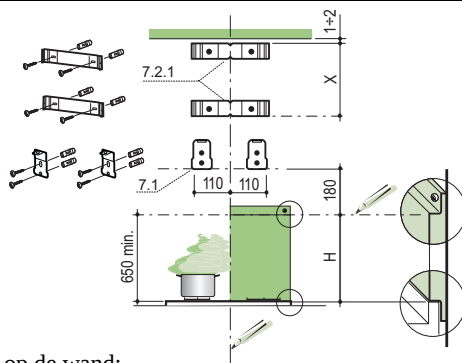
Documentatie

- 1 Gebruiksaanwijzing



INSTALLATIE

Boren van gaten in de wand en bevestiging van de beugels



Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar u de wasemkap wilt installeren;
- een horizontale lijn op: min. 650 mm boven de kookplaat, voor installatie zonder muurplaat; op hoogte H (hoogte van het zichtbare gedeelte van de muurplaat), voor installatie met muurplaat.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op 1-2 mm van het plafond of van de bovenlimiet, en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op X mm onder de eerste beugel (X = hoogte bijgeleverde bovenstuk van de schouw), en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.1** op 110 mm van de verticale referentielijn en 180 mm boven de horizontale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant.

MUURPLAAT (OPTIONEEL)

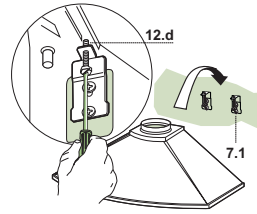
De muurplaat moet gemonteerd worden voordat de wasemkap wordt gemonteerd en dient, als men de plaat zowel aan de bovenkant als aan de onderkant aan de wand wil bevestigen, op de juiste hoogte te worden aangebracht voordat de bases worden gemonteerd. Aangezien het hier een gecompliceerde operatie betreft, moeten deze werkzaamheden worden uitgevoerd door de installateur van de keuken, of door vakbekwaam personeel dat alle uiteindelijke afmetingen van de meubels kent.

Voor bevestiging alleen aan de bovenkant, gaat u als volgt te werk:

- Plaats de plaat op de basis en schuif de onderste klep tussen het bovenvlak en de wand, en centreer de plaat op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de twee gaten van de bovenklep af.
- Boor op de afgetekende punten gaten van $\varnothing 8$ mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de beugels met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Bevestig, indien aanwezig, de muurplaat met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).

Montage van de Wasemkap

- Schroef de 2 bijgeleverde schroeven **12d** in de beugels **7.1**.
- Haak de wasemkap aan de beugels **7.1** en centreer hem op de verticale lijn.
- Draai van onder de kap aan de schroeven **12d** om de wasemkap recht te hangen.



Aansluitingen

LUCHTAFVOER MODEL MET LUCHTAFVOER NAAR BUITEN

Voor de installatie van het model met luchtafvoer naar buiten moet de afzuigkap op de afvoerpijp worden aangesloten met een buis of slang van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

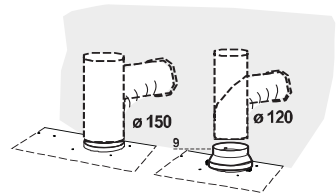
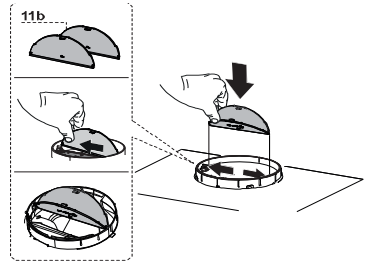
- Plaats de klep **11b** op de afvoer van de afzuigkap.

Aansluiten van de buis $\varnothing 150$

- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bijgeleverd.

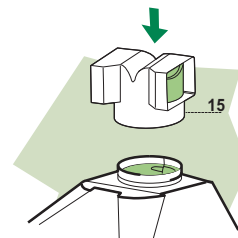
Aansluiten van de buis $\varnothing 120$

- Plaats bij aansluiting op een buis van $\varnothing 120$ mm de verloopflens **9** op de afvoer van de afzuigkap.
- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bijgeleverd.
- Verwijder in beide gevallen eventuele geurfilters met actieve koolstof.



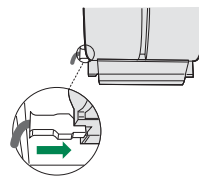
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Druk het luchtuitlaatverbindingstuk **15** met kracht op de luchtuitlaat van de wasemkap.
- Verzekert u ervan dat de geurfilters met actieve koolstof geïnstalleerd zijn.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzek er u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



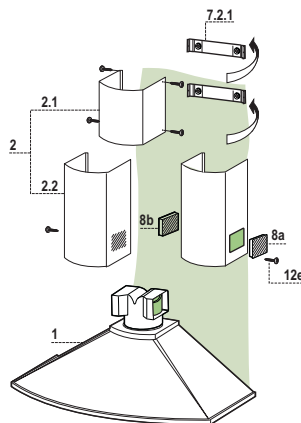
Montage van de schouw

Bovenstuk van de schouw

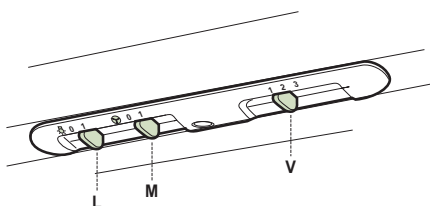
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels 7.2.1 en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven 12c (2,9 x 9,5).

Onderstuk van de schouw

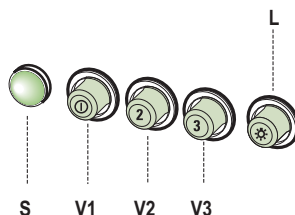
- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven 12c (2,9 x 9,5).
- Voor de filterversie de richtingsroosters 8a – 8b in de behuizingen plaatsen, zodanig dat de richtingssymbolen naar de bovenkant en naar de voorkant van de wasemkap zijn gericht. Verzek er u ervan dat ze correct in het verbindingsstuk 15 zitten.



Bedieningspaneel



- | | | |
|----------|-----------------|--|
| L | Lichten | Hiermee schakelt u de erlichting aan en uit. |
| M | Motor | Hiermee schakelt u de afzuigmotor aan en uit. |
| V | Snelheid | Instelling van de werkingssnelheid:
1. Minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.
2. Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.
3. Maximumsnelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd. |



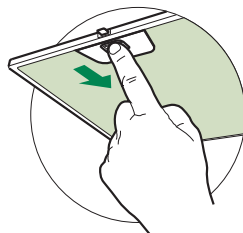
- | | | |
|-----------|-----------------|--|
| L | Lichten | Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit. |
| S | Led | Led motorinschakeling. |
| V1 | Motor | Inschakeling en uitschakeling van de afzuigmotor op minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn. |
| V2 | Snelheid | Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau. |
| V3 | Snelheid | Maximumsnelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd. |

REINIGING EN ONDERHOUD

Vetfilters

REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.

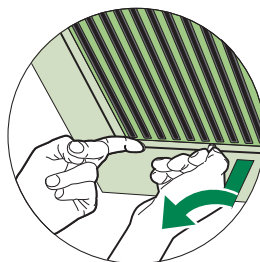


Vetfilters

REINIGING VAN DE METALEN VETFILTERS

De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de afwasmachine worden afgewassen.

- De filters één voor één verwijderen door ze met één hand te ondersteunen en de veiligheidsknoppen los te maken (trekken en draaien).
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- De filters terugplaatsen en vastzetten met behulp van de veiligheidsknoppen (trekken en draaien).

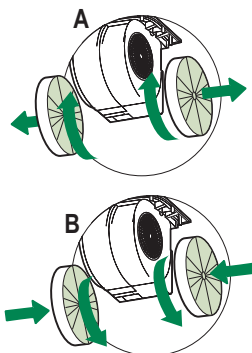


Geurfilter (filterversie)

De filters kunnen niet gewassen en niet geregenereerd worden en dienen bij gebruik van de kap tenminste eens in de 4 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen.

VERVANGING FILTER MET ACTIEVE Koolstof

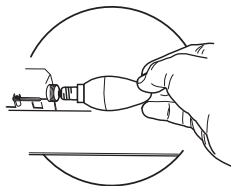
- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof, zoals aangegeven (A).
- Monteer de nieuwe filters (B).
- Plaats de vetfilters terug.



Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

- Verwijder de metalen vetfilters.
- Schroef de lampen los en vervang ze door nieuwe lampen met dezelfde eigenschappen.
- Plaats de metalen vetfilters terug.



Lamp	Stroomopname (W)	Aansluiting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS-code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

